



In today's world you have a vast array of options when it comes to meeting your translation and other language services needs. How do you choose which provider to meet those needs? We at ILES believe that we can provide you with top-notch service in the areas of translation, language coaching and assessment and curriculum development. Because we are a team of trained and experienced linguists and translators, we are able to provide you with high-quality, reliable service. And because our team is composed of native speakers of many different languages, we can ensure clear and natural translations.

iles

Languages matter

info@iles-tunis.com
www.iles-tunis.com
+216 24 046 827

4 Rue d'Alger
Barcelone, Tunis

ILES LANGUAGE SERVICES

- TRANSLATION
- COACHING & ASSESSMENTS
- LANGUAGE DEVELOPMENT
- CURRICULUM DESIGN

हिन्दी العربية 한국말 ESPAÑOL DEUTSCH
русски 北方話 বাংলা ভাষা 日本語 Français
PORTUGUÊS ENGLISH

iles

Languages matter

“Language is an anonymous, collective and unconscious art; the result of the creativity of thousands of generations.” - Edward Sapir

What we offer:

Translation

We specialize in translating between the languages of North Africa (including both modern Standard Arabic and North African colloquial varieties of Arabic) and the major European languages. All translations are drafted by a native speaker of the target language, and checked by a native speaker of the source language. We work with general translation, and specialize in material related to the fields of development and linguistics.

Language Development

No language is quite the same in the way it describes and views the world. Each person's mother tongue is a valuable treasure worth preserving. Our goal is to support the development of these languages through:

- **Linguistic research:** *phonology and orthography, grammar, dictionary, etc.*
- **Documentation** *of proverbs, music forms, poetry, and language data in general*
- **Promotion:** *encouraging the verbal and written use of minority languages in all domains of life, including the home, work, the arts and education.*

Language Coaching and Assessments: For Language Learners

Adult language learning can be a daunting task. The cognitive and social demands it makes on people can often be overwhelming. We have experience coaching language learners throughout their sojourn in a new culture: helping them to grow, plan, and assess their progress. Taking an approach which mirrors first language acquisition while recognizing the cognitive and social differences involved in adult second language learning, we provide language learners with methods, materials, assessments, language helpers, advice and encouragement.

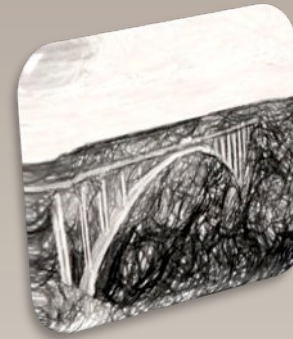
Curriculum Design

Do you teach a language? Looking for help on how to most effectively teach your students? We are ready to help you develop curriculum and design a pedagogical system so your teaching can be as successful as possible.

“The world is a mosaic of visions. With each language that disappears, a piece of that mosaic is lost.” - François Grosjean

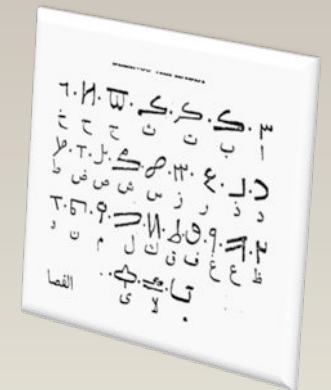
Our driving force:

We love diving into the diverse and fascinating ways we as humans communicate and want to celebrate these tools. We believe that every language matters, so we want to take part in that work by researching, documenting, analyzing and developing the languages of the Mediterranean region. We also believe that language can either be a barrier that separates people or a bridge into lives, hearts and minds. We want to bridge that gap by both encouraging language learners and also producing quality translations.



Who we are:

We work with linguists and language specialists who are passionate about the development and research of minority languages. Specializing in varieties of Arabic (colloquial and standard) and the vernacular languages of North Africa, we have a wealth of experience in linguistic research, language documentation, and language development.



“Translators are like ninjas. If you notice them, they're no good.” - Etgar Keret